

梁書卷四十一

列傳第三十五

王規

劉穀 宗懌

王承

褚翔

從父兄洽

蕭介

褚球

弟賢 遵

劉孺

弟孝勝 孝威 孝先

劉潛

殷芸

蕭幾

王規字威明琅邪臨沂人祖儉齊太尉南昌文憲公父騫金紫光

祿大夫南昌安侯規八歲以丁所生母憂居喪有至性太尉徐孝
嗣每見必爲之流涕稱曰孝童叔父暕亦深器重之常曰此兒吾
家千里駒也年十二五經大義竝略能通既長好學有口辯州舉
秀才郡迎主簿起家祕書郎累遷太子舍人安右南康王主簿太
子洗馬天監十二年改構太極殿功畢規獻新殿賦其辭甚工拜
祕書丞歷太子中舍人司徒左西屬從事中郎晉安王諱出爲南
徐州高選僚屬引爲雲麾諮議參軍久之出爲新安太守父憂去
職服闋襲封南昌縣侯除中書黃門侍郎敕與陳郡殷鈞琅邪王
錫范陽張緬同侍東宮俱爲昭明太子所禮湘東王時爲京尹與
朝士宴集屬規爲酒令規從容對曰自江左以來未有茲舉特進
蕭琛金紫傳昭在坐竝謂爲知言普通初陳慶之北伐剋復洛陽
百僚稱賀規退曰道家有云非爲功難成功難也羯寇遊魂爲日

已久桓溫得而復失宋武竟無成功我孤軍無援深入寇境威勢不接餽運難繼將是役也爲禍階矣俄而王師覆沒其識達事機多如此類六年高祖於文德殿餞廣州刺史元景隆詔羣臣賦詩同用五十韻規援筆立奏其文又美高祖嘉焉卽日詔爲侍中大通三年遷五兵尙書俄領步兵校尉中大通二年出爲貞威將軍驃騎晉安王長史其年王立爲皇太子仍爲吳郡太守主書芮珍宗家在吳前守宰皆傾意附之是時珍宗假還規遇之甚薄珍宗還都密奏規云不理郡事俄徵爲左民尙書郡吏民千餘人詣闕請畱表三奏上不許尋以本官領右軍將軍未拜復爲散騎常侍太子中庶子領步兵校尉規辭疾不拜於鍾山宗熙寺築室居焉大同二年卒時年四十五詔贈散騎常侍光祿大夫賻錢二十萬布百匹謚曰章皇太子出臨哭與湘東王諱令曰威明昨宵奄復

殂化甚可痛傷其風韻道正神峰標映千里絕迹百尺無枝文苑
縱橫才學優贍跌宕之情彌遠濠梁之氣特多斯實俊民也一爾
過隳永歸長夜金刃掩苳長淮絕涸去歲冬中已傷劉子今茲寒
孟復悼王生俱往之傷信非虛說規集後漢眾家異同注續漢書
二百卷文集二十卷子襄字子漢七歲能屬文外祖司空袁昂愛
之謂賓客曰此兒當成吾宅相弱冠舉秀才除祕書郎太子舍人
以父憂去職服闋襲封南昌侯除武昌王文學太子洗馬兼東宮
管記遷司徒屬祕書丞出爲安成內史太清中侯景陷京城江州
刺史當陽公大心舉州附賊賊轉寇南中襄猶據郡拒守大寶二
年世祖命徵襄赴江陵旣至以爲忠武將軍南平內史俄遷吏部
尙書侍中承聖二年遷尙書右僕射仍參掌選事又加侍中其年
遷左僕射參掌如故三年江陵陷入于周襄著幼訓以誡諸子其

一章云陶士行曰昔大禹不吝尺璧而重寸陰文士何不誦書武
士何不馬射若乃玄冬脩夜朱明永日肅其居處崇其牆仞門無
糝雜坐闕號呶以之求學則仲尼之門人也以之爲文則賈生之
升堂也古者盤盂有銘几杖有誠進退循焉俯仰觀焉文王之詩
曰靡不有初鮮克有終立身行道終始若一造次必於是君子之
言歟儒家則尊卑等差吉凶降殺君南面而臣北面天地之義也
鼎俎奇而籩豆偶陰陽之義也道家則墮支體黜聰明棄義絕仁
離形去智釋氏之義見苦斷習證滅循道明因辨果偶凡成聖斯
雖爲教等差而義歸汲引吾始乎幼學及于知命旣崇周孔之教
兼循老釋之談江左以來斯業不墜汝能脩之吾之志也初有沛
國劉穀南陽宗懷與襄俱爲中興佐命同參帷幄

劉穀字仲寶晉丹陽尹眞長七世孫也少方正有器局自國子禮

生射策高第爲寧海令稍遷湘東王記室參軍又轉中記室太清中侯景亂世祖承制上流書檄多委穀焉穀亦竭力盡忠甚蒙賞遇歷尙書左丞御史中丞承聖二年遷吏部尙書國子祭酒餘如故

宗懷字元懷八世祖承晉宜都郡守屬永嘉東徙子孫因居江陵焉懷少聰敏好學晝夜不倦鄉里號爲童子學士普通中爲湘東王府兼記室轉刑獄仍掌書記歷臨汝建成廣晉等令後又爲世祖荊州別駕及世祖卽位以爲尙書郎封信安縣侯邑一千戶累遷吏部郎中五兵尙書吏部尙書承聖三年江陵沒與穀俱入于周

王承字安期僕射暕子七歲通周易選補國子生年十五射策高第除祕書郎歷太子舍人南康王文學邵陵王友太子中舍人以

父憂去職服闋復爲中舍人累遷中書黃門侍郎兼國子博士時膏腴貴遊咸以文學相尙罕以經術爲業惟承獨好之發言吐論造次儒者在學訓諸生述禮易義中大通五年遷長兼侍中俄轉國子祭酒承祖儉及父暕嘗爲此職三世爲國師前代未之有也當世以爲榮久之出爲戎昭將軍東陽太守爲政寬惠吏民悅之視事未朞卒於郡時年四十一謚曰章子承性簡貴有風格時右衛朱异當朝用事每休下車馬常填門時有魏郡申英好危言高論以忤權右常指异門曰此中輻輳皆以利往能不至者惟有大小王東陽小東陽卽承弟穉也當時惟承兄弟及褚翔不至异門時以此稱之

褚翔字世舉河南陽翟人曾祖淵齊太宰文簡公佐命齊室祖蔡太常穆子父向字景政年數歲父母相繼亡沒向哀毀若成人者

親表咸異之既長淹雅有器量高祖踐阼選補國子生起家祕書郎遷太子舍人尙書殿中郎出爲安成內史還除太子洗馬中舍人累遷太尉從事中郎黃門侍郎鎮右豫章王長史頃之入爲長兼侍中向風儀端麗眉目如點每公庭就列爲眾所瞻望焉大通四年出爲寧遠將軍北中郎廬陵王長史三年卒官外兄謝舉爲製墓銘其略曰弘治推華子嵩慙量酒歸月下風清琴上論者以爲擬得其人翔初爲國子生舉高第丁父憂服闋除祕書郎累遷太子舍人宣城王主簿中大通五年高祖宴羣臣樂遊苑別詔翔與王訓爲二十韻詩限三刻成翔於坐立奏高祖異焉卽日轉宣城王文學俄遷爲友時宣城友文學加它王二等故以翔超爲之時論美焉出爲義興太守翔在政潔已省繁苛去浮費百姓安之郡之西亭有古樹積年枯死翔至郡忽更生枝葉百姓咸以爲善

政所感及秩滿吏民詣闕請之敕許焉尋徵爲吏部郎去郡百姓
無老少追送出境涕泣拜辭翔居小選公清不爲請屬易意號爲
平允俄遷侍中頃之轉散騎常侍領羽林監侍東宮出爲晉陵太
守在郡未朞以公事免俄復爲散騎常侍侍東宮太清二年遷守
吏部尙書其年冬侯景圍宮城翔於圍內丁母憂以毀卒時年四
十四詔贈本官翔少有孝性爲侍中時母疾篤請沙門祈福中夜
忽見戶外有異光又聞空中彈指及曉疾遂愈或以翔精誠所致
焉

蕭介字茂鏡蘭陵人也祖思話宋開府儀同三司尙書僕射父惠
蒨齊左民尙書介少穎悟有器識博涉經史兼善屬文齊永元末
釋褐著作佐郎天監六年除太子舍人八年遷尙書金部郎十二
年轉主客郎出爲吳令甚著聲績湘東王聞介名思共遊處表請

之普通三年乃以介爲湘東王諮議參軍大通二年除給事黃門侍郎大同二年武陵王爲揚州刺史以介爲府長史在職清白爲朝廷所稱高祖謂何敬容曰蕭介甚貧可處以一郡敬容未對高祖曰始興郡頃無良守嶺上民頗不安可以介爲之由是出爲始興太守介至任宣布威德境內肅清七年徵爲少府卿尋加散騎常侍會侍中闕選司舉王筠等四人並不稱旨高祖曰我門中久無此職宜用蕭介爲之介博物強識應對左右多所匡正高祖甚重之遷都官尙書每軍國大事必先詢訪於介焉高祖謂朱异曰端右之材也中大同二年辭疾致事高祖優詔不許終不肯起乃遣謁者僕射魏祥就拜光祿大夫太清中侯景於渦陽敗走入壽陽高祖敕防主韋默納之介聞而上表諫曰臣抱患私門竊聞侯景以渦陽敗績隻馬歸命陛下不悔前禍復赦容納臣聞凶人之

性不移天下之惡一也昔呂布殺丁原以事董卓終誅董而爲賊
劉牢反王莽以歸晉還背晉以構妖何者狼子野心終無馴狎之
性養獸之喻必見饑噬之禍侯景獸心之種鳴鏑之類以凶狡之
才荷高歡翼長之遇位忝台司任居方伯然而高歡墳土未乾卽
還反噬逆力不逮乃復逃死關西宇文不容故復投身於我陛下
前者所以不逆細流正欲以屬國降胡以討匈奴冀獲一戰之效
耳今旣亾師失地直是境上之匹夫陛下愛匹夫而棄與國之好
臣竊不取也若國家猶待其更鳴之晨歲暮之效臣竊惟侯景必
非歲暮之臣棄鄉國如脫屣背君親如遺芥豈知遠慕聖德爲江
淮之純臣事迹顯然無可致惑一隅尙其如此觸類何可具陳臣
朽老疾侵不應輒干朝政但楚囊將死有城郢之忠衛魚臨亾亦
有尸諫之節臣忝爲宗室遺老敢忘劉向之心伏願天慈少思危

苦之語高祖省表歎息卒不能用介性高簡少交遊惟與族兄琛
從兄珍素及洽從弟淑等文酒賞會時人以比謝氏烏衣之遊初
高祖招延後進二十餘人置酒賦詩臧盾以詩不成罰酒一斗盾
飲盡顏色不變言笑自若介染翰便成文無加點高祖兩美之曰
臧盾之飲蕭介之文卽席之美也年七十三卒於家第三子允初
以兼散騎常侍聘魏還爲太子中庶子後至光祿大夫

洽字宏稱介從父兄也父惠基齊吏部尚書有重名前世洽幼敏
寤年七歲誦楚辭略上口及長好學博涉亦善屬文齊永明中爲
國子生舉明經起家著作佐郎遷西中郎外兵參軍天監初爲前
軍鄱陽王主簿尚書關中郎遷太子中舍人出爲南徐州治中旣
近畿重鎮史數千人前後居之者皆致巨富洽爲之清身率職饋
遺一無所受妻子不免饑寒還除司空從事中郎爲建安內史坐

事免久之起爲護軍長史北中郎諮議參軍遷太府卿司徒臨川王司馬普通初拜員外散騎常侍兼御史中丞以公事免頃之爲通直散騎常侍洽少有才思高祖令製同泰大愛敬二寺刹下銘其文甚美二年遷散騎常侍出爲招遠將軍臨海太守爲政清平不尚威猛民俗便之還拜司徒左長史又敕撰當塗堰碑辭亦贍麗六年卒官時年五十五有詔出舉哀賻錢二萬布五十匹集二十卷行於世

褚球字仲寶河南陽翟人高祖叔度宋征虜將軍雍州刺史祖暕太宰外兵參軍父績太子舍人竝尚宋公主球少孤貧篤志好學有才思宋建平王景素元徽中誅滅惟有一女得存其故吏何昌寓王思遠聞球清立以此女妻之因爲之延譽仕齊起家征虜行參軍俄署法曹遷右軍曲江公主簿出爲溧陽令在縣清白資公

俸而已除平西主簿天監初遷太子洗馬散騎侍郎兼中書通事
舍人出爲建康令母憂去職以本官起之固辭不拜服闋除北中
郎諮議參軍俄遷中書郎復兼中書通事舍人除雲騎將軍累兼
廷尉光祿卿舍人如故遷御史中丞球性公強無所屈撓在憲司
甚稱職普通四年出爲北中郎長史南蘭陵太守入爲通直散騎
常侍領羽林監七年遷太府卿頃之遷都官尙書中大同中出爲
仁威臨川王長史江夏太守以疾不赴職改授光祿大夫未拜復
爲太府卿領步兵校尉俄遷通直散騎常侍祕書監領著作遷司
徒左長史常侍著作如故自魏孫禮晉荀組以後台佐加貂始有
球也尋出爲貞威將軍輕車河東王長史南蘭陵太守入爲散騎
常侍領步兵尋表致仕詔不許俄復拜光祿大夫加給事中卒官
時年七十

劉孺字孝稚彭城安上里人也祖勔宋司空忠昭公父悛齊太常
敬子孺幼聰敏七歲能屬文年十四居父喪毀瘠骨立宗黨咸異
之服闋叔父瑱爲義興郡攜以之官常置坐側謂賓客曰此兒吾
家之明珠也旣長美風采性通和雖家人不見其喜愠本州召迎
主簿起家軍法曹行參軍時鎮軍沈約聞其名引爲主簿常與
遊宴賦詩大爲約所嗟賞累遷太子舍人中軍臨川王主簿太子
洗馬尙書殿中郎出爲太末令在縣有清績還除晉安王友轉太
子中舍人孺少好文章性又敏速嘗於御坐爲李賦受詔便成文
不加點高祖甚稱賞之後侍宴壽光殿詔羣臣賦詩時孺與張率
竝醉未及成高祖取孺手板題戲之曰張率東南美劉孺雒陽才
攬筆便應就何事久遲回其見親愛如此轉中書郎兼中書通事
舍人頃之遷太子家令餘如故出爲宣惠晉安王長史領丹陽尹

丞遷太子中庶子尚書吏部郎出爲輕車湘東王長史領會稽郡丞公事免頃之起爲王府記室散騎侍郎兼光祿卿累遷少府卿司徒左長史御史中丞號爲稱職大通二年遷散騎常侍三年遷左民尚書領步兵校尉中大通四年出爲仁威臨川王長史江夏太守加貞威將軍五年爲寧遠將軍司徒左長史未拜改爲都官尚書領右軍將軍大同五年守吏部尚書其年出爲明威將軍晉陵太守在郡和理爲吏民所稱七年入爲侍中領右軍其年復爲吏部尚書以母憂去職居喪未朞以毀卒時年五十九謚曰孝子孺少與從兄苞孝綽齊名苞早卒孝綽數坐免黜位竝不高惟孺貴顯有文集二十卷子芻著作郎早卒孺二弟覽遵

覽字孝智十六通老易歷官中書郎以所生母憂廬于墓再朞口不嘗鹽酪冬止著單布家人患其不勝喪中夜竊寘炭於牀下覽